

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

l'après-midi, non sans avoir remercié les participants d'avoir répondu en aussi grand nombre à l'invitation et d'être restés jusqu'à la fin des débats.

Si dans l'espace de 8 jours il n'est pas fait d'opposition à ce procès-verbal, il sera considéré comme adopté.

*Le président: F. Morlock.
Le secrétaire: O. Amster.*

B. La fête.

Une cinquantaine de sociétaires avaient répondu à l'invitation au Kursaal du vendredi soir, au cours de laquelle de nouvelles relations sont formées, et d'anciens liens d'amitié se sont resserrés.

Le samedi matin, le perron du restaurant de la gare, offrait le spectacle d'une vive animation, tandis que le buffet, abondamment et richement dressé, offrait toutes sortes de rafraîchissements et de substantielles dégustations auxquelles on ne manqua pas de faire honneur.

Après deux heures et demie consacrées au travail, 175 participants à la fête (soit le chiffre le plus élevé atteint jusqu'ici, pour des assemblées d'un jour) se trouvaient réunis à la table du Kursaal, brillamment décoré de fleurs, de plantes et de guirlandes. La vaste dont on jouit du Kursaal est très étendue. Dans le pavillon, l'orchestre du restaurant jouait ses plus beaux morceaux.

Le service des mieux fait, par de jeunes Hébés en gracieux costume bernois, comportait le menu suivant:

MENU

Potage Queue de Bouf en hochepot
Langouste à la Russe
Poularde braisée à la Mode de Saxon
Haricots au four à la Bernoise
Selle de chevreuil, Sauce crème
Salade de laitue romaine
Bombe printanière
Petits Feuilletés
Fruits * Dessert

Saint-Marceaux sec, extra quality
offert par la Société des Hôteliers de Berne.

Si l'on tient compte que la cuisine du Kur-saal n'est pas installée pour des banquets de cette sorte, on ne peut qu'adresser des félicitations à la bonne organisation et au service soigné qui ont présidé à ce repas.

M. Joss, président de la Société bernoise des hôteliers, en quelques mots pleins de cordialité, souhaite la bienvenue, aux invités et aux collègues, en exprimant la joie qu'ont ressenties les bernois lorsqu'ils ont appris que leur invitation était acceptée. Il n'y a pas eu d'assemblée générale à Berne, depuis 15 ans, et à ce moment, deux bernois seulement faisaient partie de la Société suisse des hôteliers; aujourd'hui on peut constater avec plaisir que, depuis plusieurs années déjà, tous en font partie. L'orateur, compte donc, sur l'entrain qui régnera dans cette réunion, et il espère que tous les participants emporteront un bon souvenir de Berne. Il porte son toast à l'amitié entre collègues.

M. Morlock, président de la Société suisse des hôteliers, répond en termes non moins chaleureux aux aimables paroles qui viennent d'être prononcées, et à l'accueil cordial qui est fait aux collègues; il salut les invités, et il ajoute que la meilleure preuve du plaisir que les sociétaires ont eu à se rendre à Berne, est dans la forte participation à la réunion. Il exprime sa satisfaction des décisions qui ont été prises dans la séance du matin, et qui sont toutes à l'honneur de la Société. Puis il fait allusion, d'une façon spirituelle, à la question actuelle de la réforme dans la cuisine — c'est-à-dire moins de viandes et plus de légumes — puis il rappelle à ce propos le menu qu'avait dressé en son temps, M. Wegenstein, à la chute du Rhin.

M. Spillmann, de Lucerne, est alors nommé Major de table, et il donne en premier lieu la parole à monsieur le conseiller municipal Schenck, invité.

M. Schenck remercie de l'honneur qui a été fait à la ville de Berne, en la désignant comme lieu de la présente réunion. Il est persuadé que les hôteliers bernois ont fait tout leur possible pour recevoir leurs hôtes. Les hôtels suisses, ajoute l'orateur, sont réputés dans le monde entier, pour leur tenue exemplaire et leur loyauté. Il est incroyable de constater ce qu'on exige aujourd'hui de l'hôtelier: Il lui faut tout d'abord connaître au moins six langues, il doit ensuite savoir pronostiquer le temps, puis connaître tous les termes de la conversation, et savoir par cœur les horaires — en un mot, il doit être omniscient. A quoi nous serviraient du reste toutes les facilités de transport si nous n'avions pas de bons hôtels? L'industrie hôtelière suisse fait honneur au pays tout entier. Il porte son toast à l'activité du Comité, pour le bien du pays lui-même.

M. Reichmann pense à la réunion de l'année prochaine à Lugano, en faisant ressortir qu'il ne sera pas possible d'imiter les fêtes de Zurich et de Montreux, mais que la cordialité ne sera pas défaut, et que si la réception sera plus modeste, la réforme de la cuisine recevra ainsi son application. L'orateur termine par un souhait de bienvenue à Lugano.

M. Tschumi parle, avec l'humour qui lui est habituel, du Simplon et de la Fauvette, et souhaite de tout cœur aux Bernois la construction du tunnel de Lotschberg.

M. Schmidt fait ressortir l'activité fructueuse des membres de l'administration de la Société et porte un toast au Comité, à la Commission de surveillance, et à la future Commission de propagande.

On fait à ce moment une collecte en faveur des incendiés de Planfayon, laquelle produit la somme de fr. 270.—.

Le temps continuellement nuageux, n'a malheureusement pas permis, aux participants, d'apprécier la vue magnifique sur les alpes bernoises dont on jouit du Kursaal.

Dès télogrammes de sympathie suivants ont été reçus: de la Société italienne des hôteliers; de M. Späth, à Lindau, au nom de l'Union des hôtels du lac de Constance et du Rhin; de M. Balzari, Métropole, à Milan; de M. Ettenberger, hôtel Montfort, à Bregenz; de MM. Haller, Cuenoud, Burkhardt, Jehl, et Krummenacher, à Neuchâtel; de M. Müller-Britschgy, hôtel du Pilate, à Alpnachstad; de M^e Cuenoud, hôtel Continental, à Lausanne; de M. Brenn, Bains du Passugg, et de M. Jehl, hôtel du Soleil, à Neuchâtel.

A 5 heures, départ pour le Gurten. Arrivés là, le ciel commence à ouvrir lentement ses écluses, et chacun dut songer à se mettre à l'abri et à participer au déménagement des tables installées en plein air, pour se réfugier dans la halle couverte, mise à la disposition des sociétaires. Le changement se fit en un instant, grâce à des mains habiles, et bientôt on entendait les sons agréables d'une musique de campagne, alternant avec les productions excellentes d'un sextuor de jodlers. On dansa, et l'animation et la gaîté qui régnait dans cette cantine de fête tranchaient avec la température pluvieuse. La collation offerte fut très goûteuse, et c'est à regret que l'on se décida à redescendre par groupes détachés.

Il n'y a que des éloges à adresser sur la manière dont la fête s'est passée, et les membres bernois de la Société des hôteliers peuvent être persuadés que leurs collègues conserveront longtemps le souvenir de la journée qui leur a été ainsi préparée.

Une petite troupe de 14 hommes, conduite par trois membres bernois, firent le jour suivant une visite au Gurnigel. Ils ne le regrettent pas, car premièrement le temps leur fut propice, et deuxièmement le nouvel hôtel, grandement installé, fut des plus intéressants à visiter sous tous les rapports. Les visiteurs durent quitter trop tôt, à leur gré, l'aimable directeur, M. Hoffmann, qui les guida, autour et dans l'intérieur de ce vaste établissement. Un mot de remerciements nous paraît ici en place — en mentionnant, en particulier, le concert *ad hoc*, improvisé par la chapelle de l'hôtel.

Nous ne voulons pas divulguer toutes les sortes d'intermezzos qui se produisirent encore jusqu'au retour à Berne, les Kodaks, les metr-tron sans doute au jour à l'occasion.

A un joyeux revoir à Lugano. O. A.

—><

Eine Anregung.

Zu Handen der letzten Generalversammlung ist dem Schweizer Hotelier-Verein von Herrn C. Pfister in Lugano nachstehender Antrag zugegangen, jedoch zu spät, um behandelt werden zu können und wird derselbe nun auf Wunsch des Verfassers den Mitgliedern durch das Organ zur Kenntnis gebracht.

1. Antrag. Der Schweizer Hotelierverein wird eingeladen, zu prüfen, ob es sich nicht empfehle, alljährlich einen Preis auszusetzen für Lösung von Problemen, welche für unsere Schweizer Hoteliere von ganz besonderer Bedeutung und von Vorteil sein können, in der Meinung, ein solcher Preis würde Erfinder, Techniker, Konstrukteure anspornen, von Hotelfachleuten angegebene Ideen praktisch zu bearbeiten und für unsere Branche nutzbar zu machen.

2. Begründung. Wie oft kommt es vor, dass sich ein Hotelier vor ein Problem gestellt sieht, das er nicht selbst lösen kann; er verfolgt seine Idee, findet jedoch niemand, der ihm in seinen Gedanken folgen und diesen praktisch ausführen kann. Er macht sich nutzlos Kosten und lässt entmutigt schliesslich seine Idee als nicht durchführbar fallen; er denkt aber immer wieder daran und ist der Überzeugung, dass ihm nur der richtige Mann zur praktischen Ausführung seiner theoretisch richtigen Idee gefehlt habe; es könnte die Verwirklichung dieserseit für ihn und andere von materiellem Nutzen sein.

Ein beachtenswerter Artikel im „Bund“, Nr. 245 vom 28. Mai 1606 über „Flüssige Luft“¹ gab mir die Anregung zu obigem Antrag. Nach diesem Artikel wäre es möglich, die flüssige Luft sehr billig herzustellen und ähnlich wie Kohlensäure in Stahlflaschen zu transportieren. Damit wäre eine Umwälzung im Bau von Kraftmaschinen, namentlich der Kleinmotoren angebahnt, ein für Hoteliers und Gewerbetreibende wichtiger Faktor.

(Ich möchte jedoch auf eine Eigenschaft der flüssigen Luft hinweisen, deren grosse Kälteentwicklung, ein für unsere Branche unter Umständen bedeutungsvolles Moment.)

Es wäre nicht ausgeschlossen, dass durch Konstruktion geeigneter Apparate und Anlagen die Verwendung von flüssiger Luft zu Kühlzwecken das Eis oder teure Kühlanlagen teilweise oder ganz ersetzt werden könnten, natürlich in der Voraussetzung, dass der Betrieb und die Anlagekosten nicht teurer als die bisherigen Systeme, dabei praktischer und reinlicher sein sollte.

Ich verweise auf Verwendung in Berg- und Landhotels, wo Eis schwer erhältlich ist, dann Geschäfte mit unregelmässigem Betrieb oder provisorischen Anlagen.

Welche Bedeutung die Konstruktion solcher geeigneter Apparate oder Anlagen für die Hoteliere haben würde, ist klar, und wären die Vorstelle eine Preisgabe wohl wert.

Die Aufstellung solcher Probleme und deren Besprechung im Vereinsorgan würde übrigens dem Schweizer Hotelierverein zur Ehre ge-

reichen und der „Hotel-Revue“ zu weiterm Ansehen. Den Nutzen davon hätten wir Alle!

Beispiel einer Preisaufgabe für Techniker, Erfinder etc. Der Schweizer Hotelier-Verein setzt einen Preis von Fr. . . . aus für Lösung des Problemes, welches die praktische Verwendung von flüssiger Luft zu Kühlzwecken für die Lebensmittelbranche in Allgemeinen und für die Hotel- und Wirtschaftsbranche im speziellen nachweist, sowie für die beste Konstruktion eines Apparates oder einer Anlage, welche die Verwendung der flüssigen Luft zu obigen Zwecken verwirklicht.

Bedingungen. Die Anlage muss sich billiger stellen, als der Betrieb mit Natur- oder Kunstgas. Raumverhältnisse sollen diejenigen der jetzigen Anlagen nicht übersteigen und es soll auf kleinen, mittleren und grossen Betrieb, sowie auf Berg- und Landhotels, wo Eisbeschaffung schwierig ist, Rücksicht genommen werden. Verwendung ohne Motorbetrieb ist bevorzugt und soll sich die Anlage durch möglichste Ein-fachheit auszeichnen.

—><

Zur Reform in der Hotelküche.

(Eingesandt)

In der Beilage zu Nr. 23 vom 9. Juni war ein Brief von Frau Oberst V. über die Reform in der Hotelküche publiziert und darin vorgeschlagen, man würde gut tun, die französische Küche möglichst zu meiden. Als Erwideration hierauf erlaube ich mir zu sagen, dass jene Dame die richtige französische Küche, welche die mannigfältigste ist, die man finden kann und die meisten Rezepte für Gemüse, Mehl- und Eierspeisen enthält, offenbar gar nicht kennt.

Es ist vollständig richtig, dass der Mensch viel Fleisch isst, aber schwerlich kann eine Änderung hierin von Seite der Küchenchefs kommen, die sich im allgemeinen den Gewohnheiten und dem Geschmack der Kunden anpassen. Man weiss ja, dass gewisse Hotels zwei verschiedene Tische und Menüs führen müssen. Der eine Teil der Kundenschaft zieht Gerichte von Kartoffeln, Teigwaren und Leguminosen und alle Mehlspeisen dem Fleisch und grünen Gemüsen vor; der andere Teil liebt Braten, Beefsteaks, aber nicht die Mehlspeisen. So ist der Hotelier genötigt, zwei verschiedene Tische zu halten.

Jede Küche hat ihre guten Seiten; denn Talent eines guten Kochs und Küchenchefs liegt es dann ob, das dem Augenblicksgeschmack des Gastes zutreffende zu finden. Ich sage: dem Augenblicksgeschmack, denn dieser wechselt sehr häufig. Das Ideal wäre, keine Table d'hôte zu halten, sondern nur Restaurants, in denen jeder das verlangt, was er gerade wünscht. Ich glaube, der Gast und der Hotelier würden damit zufrieden sein, denn über Geschmack und Farben lässt sich bekanntlich nicht diskutieren.

E. M.



Kleine Chronik.

Bergün. Das Hotel Kurhaus der Vereinigung der Hotels Bergün A.-G. wird am 1. Juli eröffnet.

Pontresina will sich für den Winterbetrieb einrichten. Zur Förderung des Projektes hat sich ein Winterkurverein gebildet.

Thonon-les-Bains. Herr R. Tschopp ist von der Direktion des Hotels in Thonon-les-Bains zurückgetreten.

Zürich. Das Hotel Baur an villa soll in eine Aktiengesellschaft umgewandelt werden. Als Gesellschaftskapital ist vorgesehen Fr. 1,200,000.

Mont-Dore (Auvergne). Die Direktion des Grand Hotel Galilée ist von Herrn R. Grimm, früher im Grand Hotel Noailles in Marseille, übernommen worden.

Pontresina. Das Hotel Gredig-Enderlin wird eine Vergrösserung erfahren. Von Ufer des Flusses an soll ein Neubau aufgerichtet werden, der dann mit dem Hotel verbunden wird. Ein Lift wird eingebaut.

San Remo. Im Laufe dieses Sommers werden im Grand Hotel Bellevue sämtliche Zimmer mit Warmwasserheizung versehen. In verschiedenen Zimmern sowie in den Appartements werden Bäder eingerichtet.

Schweinfelbergbad. Die auf den 23. Juni angelegte Steigerung über die Liegenschaften der A.-G. Schweinfelbergbad konnte wegen eingereichter Beschwerde gegen die Steigerungsgekläge nicht stattfinden.

Geborgelt muss sein! Wir erhalten folgendes auf offene Postkarte gerettetes Schreiben vom 2. Juni vom 1. Mai ab gerechnet. Bitte Kürzelchen sind einzuführen, wie sie am Altersbuch bestehen, der Altersversorgungskasse des Hotelpersonals per Conto.

„Società degli albergatori“ je nach dem Masso des Jahresabschlusses eine Ueberweisung zuteilt werden. Beklagenswert sei, dass der Eisenbahndienst dem Fortschritt der Industrie und der Nationalwirtschaft nicht entspricht; hinsichtlich der Reisenden der Mangel an Erleichterungen, die andere, mehr fortgeschrittenen Staaten schon längst eingeführt hätten.

Der Kongress hat seinen Beschluss gefasst, damit das Tarifsystem der Eisenbahnfrage beobachtete und die Verkehrsabrechnungen noch vor den Sommermonaten horate, wobei ihm Rechnung abzulegen über die Anwendung der Fahrkarten zu einzigen Preisen für die grossen Entfernung, die jetzigen Tarife für Abonnements zu ermässigen, Rückfahrtkarten für die Winterkurorte anzurondern, wie sie für die Sommerstationen in Kraft treten; endlich eine Besserung des Kofferträgerdienstes mit der Gepäckbeförderung herbeizuführen. Als Ort der nächsthjährigen Generalversammlung wurde Palermo in Aussicht genommen.

hervorufen sollen. Im besondern will er durch Ausrüstung der Automobile mit einem Motor, in dem der Kobalt verwendet wird, das Gewicht der Batterie auf die Hälfte reduzieren und auch den Preis so ermässigen, dass die Anschaffung eines Motorwagens noch mehr Personen möglich sein wird als heute. Er hofft, ein neues Fahrzeug konstruieren zu können, das die Kosten des Transports in Städten um 55 % verringert.

Hotelausgaben. Ein Gauner, der in Berlin mehrere empfindlich beschädigte Vitrinen und Vorräte dadurch zu verschaffen, dass er auf seine Verbindungen mit einer Berliner Gesellschaftszeitung nahm. Er führte auch einen Schwindel in einem Pensionat Unter den Linden aus. Die Inhaberin traf ihn dann in der Friedrichstrasse und verpasste seine Kreditwürdigkeit zu erhöhen. Juwelendiebstahl im Hotel. Aus London wird der Basler „Nat-Ztg.“ gemeldet: Vor dem Polizei-gericht in Marylebone standen umgekämpft ein amerikanischer Arzt namens Landau und ein französischer Kommissar unter der Anklage, Juwelen und Geld im Gesamtwert von 1800 Pf. St. aus einem Zimmer im Hause des Langham Hotel gestohlen zu haben. Der Schlüssel des Raumes war von dem Stubenmädchen unter die Türmatte gelegt worden; zwanzig Minuten später fehlten die Juwelen, die das Eigentum der Frau eines südafrikanischen Diamantenhändlers waren. Der Amerikaner wurde auf die Strafe verhaftet, der sah, dass er einige der gestohlenen Juwelen an sich trug. Auf dem Wege zur Polizeiwache gestand er, die Juwelen und einige Banknoten aus dem Zimmer der Dame genommen zu haben. Er habe das Hotel besucht, um einen Freund zu treffen und bemerkte, wie eine Dame ihre Zimmertür verschloss und den Schlüssel unter die Matratze legte. Da er gerade in Geldnot gewesen sei, habe die Tür geöffnet und den Koffer der Dame erbrochen. Der Franzose beanspruchte, von dem Dieb entlassen zu wissen und wurde auch tatsächlich entlassen, während Dr. Landau wieder in Untersuchungshaft abgeführt wurde.

Ein „Biersanatorium“. Den „M. N. N.“ wird aus Dresden geschickt. Liechtensteiner „Bieratorium“ war in grossen Buchstaben über dem Eingange seines noch aus dem Mittelalter stammenden Lokals „Zum Schulgut“ angebracht hatte. Der Stadtrat erblickte jedoch in der Errichtung dieses markwürdigen „Sanatoriums“ einen groben Unfug und forderte Richter auf, sofort bei Vermeidung einer Geldstrafe das Schild noch beziehbar zu entfernen, weder das Schild noch bezahlte er die Geldstrafe. Auf dem Amtsgerichte Dresden und später dem k. Kreishauptmannschaft, die sich nun mit der Beurteilung des Falles zu befassten, scheint es aber, dass der Richter den Bezug für Humor besessen zu haben. Man konnte der Bezeichnung „Biersanatorium“ für die Richter die gleiche Bekämpfung wie für „Puppenklinik“ oder „Billard-Akademie“ beahnsen, nichts Strafbares entdecken und zwang den Stadtrat, die Strafvor-fügung zurückzuziehen. Diejenigen, die an der Krankheit des Durstes leiden, wird das „Sanatorium“ nun geeignete Gelegenheit bieten, Heilung zu finden. — In München gibt es ja auch genug Leute, die den Maibock ernsthaft als Heilquelle und seinen pünktlichen Konsum als Frühjahrskur betrachten.

Italienischer Hotelier-Verein. Dieser hielt am 14., 15. und 16. Juni seine Generalversammlung in S. Pellegrino ab, unter dem Vorsitz des Herrn Fazio, Präsident des Hotel- und Gastwirt-Vereins, zu Vizepräsidenten wurden gewählt die Herren Spatz in Mailand, Del Vito in Rom und Campione in Neapel. Die Verhandlungen ergaben sehr praktische Beschlüsse zur Verbesserung des Verkehrsweises, die, rückwirkend auf die weitere Entwicklung der Hotelindustrie, die Hilfsstellen des Landes vermehr und vielen Gästen nützlich ist. Der Minister der öffentlichen Arbeiten soll gebeten werden, zu veranlassen, dass drei direkt an interne und Exportzölle ansetzbare Steuern vom 1. Mai ab getragen werden. Kriterium sind die Altersversorgungskasse des Hotelpersonals per Conto. „Società degli albergatori“ je nach dem Masso des Jahresabschlusses eine Ueberweisung zuteilt werden. Beklagenswert sei, dass der Eisenbahndienst dem Fortschritt der Industrie und der Nationalwirtschaft nicht entspricht; hinsichtlich der Reisenden der Mangel an Erleichterungen, die andere, mehr fortgeschrittenen Staaten schon längst eingeführt hätten.

Der Kongress hat seinen Beschluss gefasst, damit das Tarifsystem der Eisenbahnfrage beobachtete und die Verkehrsabrechnungen noch vor den Sommermonaten in Kraft treten; endlich eine Besserung des Kofferträgerdienstes mit der Gepäckbeförderung herbeizuführen. Als Ort der nächsthjährigen Generalversammlung wurde Palermo in Aussicht genommen.

Baden. Anzahl der Kurgäste bis 24. Juni 4808 275 mehr als die Woche vorher.

Lausanne. En séjour dans les hôtels du 1^{er} et 2^{er} rangs la Lausanne-Ouchy du 7 juin au 13 juin: Anglote 1005, Russie 942, Franca 1335, Suisse 837, Allemagne 558, Amérique 649, Italie 141, Divers 432. — Total 5879.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 9. bis 15. Juni: Deutsche 66, Engländer 129, Schweizer 250, Franz. 11, Holländer 72, Belg. 15, Russen und Polen 147, Österreicher und Ungarn 79, Portugiesen, Spanien, Italiener 94, Griechen 79, Dänen, Schweden, Norweger 21, Amerikaner 42, Angehörige anderer Nationalitäten 23. Total 1548.

Des Vertragsbruchs hat sich schuldig gemacht:

Guido Lusser, Pâtissier und Aide de cuise-Volontaire, Abr. Gredig.

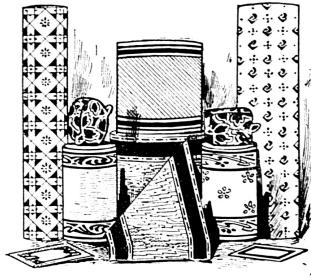
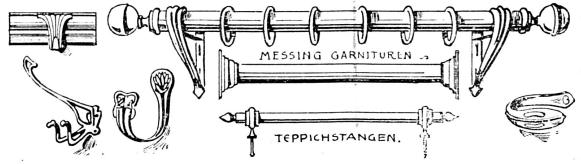
Sanatorium Dr. Danegger, Davos-Dorf.

Hiez zu einer Beilage.

AVIS.

Avant que vous achetez un Suisse ou à l'étranger un Hôtel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hôtel's-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous propose. L'Hôtel's-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

SCHOOP & COMP. ZÜRICH



165

Roch-Holzhalb, Zürich

Lager echter Champagnerweine

Käse en gros
Export - Fabrikation - Import
C. Hürlimann & Söhne
Luzern — Mailand
Vorteilhaftige Bezugsquelle für
Emmenthaler, Shrimz und Parmesankäse
Schutzmarke.

Direktor,
tüchtiger, erfahrener Fachmann, Deutschschweizer, 29 Jahre alt, deutsch, französisch, englisch perfekt, sucht für Winter 1906/07 die Leitung eines guten Hotels zu übernehmen. Prima Referenzen aus ganz ersten Häusern zu Diensten. 205
Offeren an Ernst Russenberger, Bankdirektors, Herisau.

Comestibles
Gebr. Clar, Basel
Filiale in St. Moritz.

Verkauf von Bauterrain für Hotel und Villen in Weggis

in ausserordentlich glänzender, neben dem Hotel Bellevue befindlicher Lage, mit prachtvollen Gebürgen und Seepanorama. 108 Meter Seefront, 5468 Meter Flächeninhalt, reserviert für einen für Weggis absolut zeitgemässen, bis jetzt noch nicht vorhandenen Hotel-Neubau! I. Ranges, mit 185 Betten, für welchen detaillierte Pläne mit Kostenberechnung bereits vorhanden und liegen solche für wenige Tage interessanten zur gelt. Einsicht vor. Finanzielle Beteiligung eventuell angemessen.

Gleichzeitig zu verkaufen ist noch Bauterrain unterhalb der sog. Gerbi mit 180 Meter Seefront auf 3-4 Villen sehr geeignet.

II. In Parzellen oder das ganze ein bisschen diesbezügl. Villenblauungen zu Villen à Fr. 40,000 bis Fr. 60,000 fix und fertig erstellt.

Alles Nähere beim Besitzer C. G. Köhler, Hôtel Köhler, Weggis.

Kühlanlagen und Eisschränke
Bestes System. — Absolut trockene Luft.
Zahlreiche Referenzen.
Kienast & Bäuerlein, Zürich.

Directeur Gérant

(célèbre) d'un grand établissement d'été (450 lits) désire occupation pour l'hiver; s'intéresse après saison à la reprise d'une affaire.

Offres à l'expédition du journal sous chiffre H 202 R.

Gent HOTEL D'ANGLETERRE
Haus ersten Ranges, am See, gegenüber der Dampfschiffstation und Mont-Blanc. — Unvergleichliches Panorama. — Seit 1905 bedeutend vergrössert. — Appartements mit anstossendem Badezimmer. — Das ganze Jahr offen. — Massige Preise. — A. Reichert, Besitzer.

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BASEL.

AMER APÉRITIF BRACCO SANS RIVAL

Zu verkaufen.

Aus Gesundheitsrücksichten erstklassige Fremdenpension in Luzern. Grosse Clientele. Anzahlung 50,000 Fr. Agenten verbieten. Offeren unter Chiffre H 326 R an die Expedition der Hotel-Revue.

Schreib- u. Handels-Akademie

C. A. O. Gademan, ZÜRICH | Geisserallee 50
Moderne praktische Unterrichtsanstalt für sämtliche Handelsfächer.
Spezialkurse für Hotelkomptoirpraxis:
Moderne Hotel- und Restaurantschule (Kolonnensystem), Schreib- und Maschinenbeschreibung, Hotelkorespondenz, Rechnen etc. etc. Jeden Monat beginnen neue Kurse. — Man verlangt Prospekt. 297



Wilh. Baumann

Rolladenfabrik (J2148)

HORGEN (Schweiz)



Verlangen Sie Prospekte!

Gesucht ein selbstständiger junger Soldat (J2152)

Chef de cuisine
in ein Hotel am Bodensee.
Eintritt 1. Juli. Offeren unter Chiffre Z 6478 an die Annonen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (M.J.)

Junge tüchtige
Wirtsleute suchen
auf Mitte oder Ende Oktober ein kleines
Hotel od. Restaurant
(besseres Geschäft) am
liebsten Zentralschweiz,
zu mieten mit event. Vor-
kaufsrecht. Käution kann
in jeder Höhe gestellt wer-
den. Offeren unter Chiffre H 227 R an die Exped. d. B.

Zu kaufen gesucht
ein rentables Hotel

(Jahresgeschäft) mit ca. 40—50 Fremd-
zimmern. (HJ2144) 1450

Offeren unter Chiffre W 4047 Q an Haasenstein & Vogler, Basel.

A vendre

pour cause d'agrandissement
1 Fourneau de cuisine pour
1600 francs et ca. 80 personnes

1 Prussienne
1 Chauffe-assiettes à gaz.
Le tout presque neuf et à bas prix.
On pourra les voir fonctionner jusqu'à
fin juillet. S'adress r à l'Hôtel Eden,
Montreux.

Geld verloren

hat jedermann, der Ratten, Mäuse,
Schwabehörner etc., eine versteckt
wünscht und nicht zuerst die be-
richteten Präparate von Giftemacher
Hunziker im Osten braucht. Portion
(genug für 2-3 Stück Wohnhaus)
Fr. 3.50, Schwabenkarfert Pfund
Fr. 3.50. Allein ächt durch G. Wid-
mer-Trüb, Osten (bitte genau auf
die Firma zu achten).

Auf Wunsch wird das Legen des
Giftes mit Garantie bei billiger
Berechnung besorgt. (J2178) 2935

Das Neueste in
Servietten
Leinen- und Fantasielösschen. Billige
Preise. Musterkatalogen zu Diensten

Für Bahnhofbuffets
feines, durchsichtiges
Einwickelpapier
mit Aufdruck
Sandwiches
etc.

Schweiz. Verlagsdruckerei & Bücherei, Basel

Hotel gesucht.

Gegen gut vermietete Häuser
in Zürich wird ein Kurhotel oder
ein grosses Hotel zu vermieten
angekündigt gesucht, eventuell
gegen kleinere Anzahlung. Gell.
Offeren befürden unter Chiffre
G 3622 Z Haasenstein & Vogler,
Zürich. 1451



Roquefort-Gamin „Société“

Die echte Portionen-Packung.

Erhältlich bei:

E. Christen, Comestibles, Basel.
Ludwig & Gaffner, Comestibles, Bern.
Franz Fassbind, Comestibles, Brunnen.
Uehlinger & Seinet, Comestibles, Luzern.

Wachstuch

Waschbarchent und Ledertuch
in grösster Auswahl und zu billigsten Preisen.
Ledertuch- und Kautschuk-Schränze für Damen u. Mädchen.
Ledertuch- und Kautschuk-Schränze,
Schurzelle und Lätzchen für kleine Knaben und Mädchen.
H. Specker's Wwe., Gummiwaren-Fabrik, Zürich.
(2931) Kuttelgasse 19, mittlere Bahnhofstrasse. (J. 1850)

Eau de Contrexéville.

Source du Docteur J. Thierry.
La plus forte, la plus active et la moins chère.

Dépot d'eau fraîche aux Verrières.

Champagne français de 1^{er} ordre. Maison
Dalizon fils, fondée en 1856.

Grands vins de Bourgogne, Marc de Bourgogne
et fine Champagne. (J. 2057)

Représentant pour la Suisse M. Eug. Savoie, Verrières-Neuchâtel.

Verwalter oder Geschäftsführer.

Infolge Verkaufs des Geschäfts sieht sich der bisherige Leiter desselben veranlasst, anderweitige Position zu suchen. Würde event. auch Stelle als Küchenchef oder Chef de service annehmen, da in diesen Eigenschaften in ersten Häusern tätig gewesen. Beste Referenzen.
Offeren unter Chiffre H 204 R an die Exped. ds. Bl.

TAORMINA (Sizilien). Terrain für Hotelbau.

Zu verkaufen
ca. 20,000 m² Terrain an einer Fahrstrasse in östlicher Richtung gelegen; das Bauland enthält genügend Steine für einen grossen Bau, ebenso zur Fabrikation von Kalk. Es verbreitelt sich von der Stadt bis zum Sanctuaire Madonna della Rocca und del Vecchio Castello, mit Aussicht auf den Aetna, das Meer, das griechische Theater und la Calabria; die Aussicht kann nie verbaut werden. Preismässig, günstige Zahlungsbedingungen. Besitzer G. Scuderi-Zuccaro, Taormina. Auf Verlangen Photographie mit Aufklärung. Taormina ist die Stadt, welche zufolge ihrer reizenden Lage und ihres hygienischen Klimas zum Kuraufenthalt des Prinzen Eitel gewählt wurde. 192

TAPETEN

in jeder Preislage, vom billigsten bis zum feinsten Genre in grosser Auswahl.

Spezialität: Übernahme von Tapetenlieferungen und Tapetierarbeiten für Hotel-Neubauten und Renovationen. H D 895

Für die Herren Hoteliere Vorzugspreise.

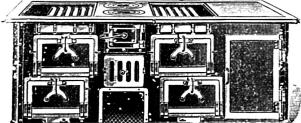
Prima Referenzen erstklassiger Hotels.

Tapetenhaus I. Ranges

Kordeuter & Schermuly in Zürich. 2901

Patentkochherd mit Heisswasserbatterie

+ Patent No. 21649, Deutsches Reichs-Patent, Oesterreichisches Patent.



Kein Badeofen mehr nötig. Erhitzen grosser Wassermengen in verblüffend kurzer Zeit bei sparsamen Brennstoffverbrauch. **Kein Verstopfen der Röhren wie bei Heizschlangen.** Spezialgeschäft für techn. Anlagen E. BURGER. Einschaltung leicht und genau. Nr. Die Heisswasserbatterie ist zum Etablieren in bestehende gute Herdanlagen sehr geeignet. 314

Der beste, billige, höchst scheinende und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

Post-Route
unter belgischer
Staatsverwaltung

Mit den Schnellzügen möglich. Durchgehende Wagen auch III. Kl.
Ganz moderne Dampfer in praktischem Ausbauung. Einer dieser Dampfer ist die berühmte „Prinzessin Elisabeth“, das erste Turbinen-Paketboot, das auf dem europäischen Kontinent gebaut wurde. Die Durchschnitte Dauerfahrt ist mit 24 Knoten (bei 45 km in der Stunde) geschlagen und macht die

Seefahrt in nur 2 Stunden 40 Min.

TELEGRAPHIE MARCONI und POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.

NACH LONDON von STRASSBURG in 15 Stunden; von BASEL in 17 Stunden.
DURCHGEHENDE OSTENDE-BASEL u. OSTENDE-SALZBURG-WIB, Strassburg, Stuttgart,
WAGEN u. OSTENDE-SALZBURG. TENDÉ-WIEN ibid. Basel, Zürich, Arberg.

Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Albangraben 1, unentgeltlich erteilt.

Gérance, Direktion

eventuell eines zu lancierenden Hotel-Unternehmens (Wintersaison) sucht erprobter, seriöser Fachmann, Schweizer, der diesbezüglich nachweisbare Erfolge aufzuweisen hat und Leiter eines erstklassigen Sommer-Etablissements ist, disponibel Oktober bis Mai, auch Vertrauensposten event. mit Beteiligung oder Pacht eines nachweisbar lebensfähigen Objektes gewünscht.

Offerren unter Chiffre H 143 R an die Exped. ds. Bl.

Kautschuk-Kegelkugeln

Kegeleinge, Biersteller, Saug- u. Druckschlüsse für Bier-, Wein- und Säure-Leitungen. Bierabflusshuber, Dichtungsmaterial jeder Art, wie Platten, Ringe, Ventile etc. etc.

Gummwaren-Fabrik

Gegründet 1880. H. Specker's Wwe., Zürich. Gegründet 1880. Kuttelgasse 19, Bahnhofstrasse.

Direktor - Chef de réception,

gegenwärtig Leiter eines altbekannten Hotels in Aix-les-Bains, 30 Jahre alt, ledig, energetischer und gewandter Fachmann, der 3 Hauptsprachen mächtig, in allen Teilen firm, sucht dauerndes Engagement, event. auch Wintersaison.

Offerren unter Chiffre Z J 5484 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (MG1794) 2921

Wäscherei-Einrichtungen für Hotel- und Grossbetrieb

in nur erstklassiger, tadeloser Ausführung liefern
STUTE & BLUMENTHAL, LINDEN bei Hannover.

Prima Referenzen. Prospekte und Vorausschläge sowie jede wünschenswerte
Auskunft bereitwillig durch die Vertreter ZAG454

E. Schiess-Müller, St. Gallen Ingenieur Neidhardt, Genf
für die deutsche Schweiz. für die französ. Schweiz.

Eine Hamburg Gesellschaft sucht für ihr
Hotel in Kamerun (H J 2069)
1145 einen tüchtigen Pächter.

Das betr. Hotel befindet sich in gutem Zustande und ist dessen Besuch zufriedenstellend. Der Pächter müsste event. eine Garantie von ca. Mk. 15,000 stellen, und würde denselben dafür dann der nötige Kredit für seine Warenbeziehe gewährt.

Erneute Bewerber wollen ihre Offerren unter Chiffre V 2630 an Haasenstein & Vogler, Zürich einreichen.

INDISPENSABLE

dans chaque bonne cuisine d'hôtel es lat

Pâte d'amandes gar. $\frac{2}{3}$ amandes, $\frac{1}{3}$ sucre.

Pâte d'amandes et de noisettes pour cuire $\frac{2}{3}$ sucre, $\frac{1}{3}$ amandes.

Envoy d'échantillon par colis postal de 5 kg. franco.

ROB. SCHREINER, CHAUX-DE-FONDS
Fabrique spéciale de produits aux amandes.
Usine électrique et à vapeur.

(G1350) 2919

Habana-Haus

Gegründet 1875

Max Oettinger

Basel

bestens
empfohlen.

Altbekanntes
Cigarren-
Import-
Geschäft

289

Cafés torréfiés

aux prix les plus avantageux.

A. Stamm-Maurer
BERNE. 253
Echantillons et offres spéciales à disposition.

Cafés verts.

Billig zu verkaufen

ein so gut wie neuer

Hotelherd und ein

Restaurationsherd

sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwasserausrüstung neuester Konstruktion. 287

Basler Kochherdfabrik
E. Zeiger, Basel.

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lecteur aux restaurants, facile à utiliser nach meinem bewährten System durch Unterbrechung. Hunderte von Amerikanerschreibmaschinen, die in Amerika sehr beliebt sind, können Ihnen bestellt werden. Anfangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richtige auch selbst in Betrieb zu bringen. 302

H. Frisch, Büchereiexperte, Zürich I.

Günstige Gelegenheit für Hoteliers.

An einem sehr verkehrsreichen Bodenplatz ist besonderer Vermögenshalber ein stark frequentiertes

Hotel u. Pension

günstig zu verkaufen. Im Hotel sind 20 Zimmer, Feuerlöschanlagen, grosse Restaurationslokalitäten, Speise- und Billardsaal und überdies noch eine Mietzeinnehmung von Fr. 3000 neben dem Hotelbetrieb. (J2030) 1442

Das Haus ist neu und komfortabel eingerichtet, erfreut sich des besten Rufes und ist wirklich empfehlenswert. Kaufpreis inkl. Inventar Fr. 165,000. Anzahlung nach Ueberreinkunft.

Nähre Auskunft erteilt der Beauftragte:

Hans Steinberger, Rechtsagent, Rorschach.

Garten-Möbel-

Reparaturen
übernommt bei billiger
Berechnung

J. BOSSHARDT, Zurzach
(G 1811) (Argau) 2923

Direktor.

Ein in allen Branchen des Hotel, wesens erfahrener Mann, 30 Jahre alt mit tüchtiger, fachkundiger Gattin, sucht für 1. Januar 1907 Direktorstell in einem mittleren Hause zu übernehmen. Derselbe würde event. auch ein Geschäft pachten wiederkommen.

Offerren unter Chiffre H 208 R an die Exped. ds. Bl.

Hotel-Verkauf.

Familienverhältnisse halber sofort zu verkaufen in grosser Stadt der Ostschweiz ein in bestem Betriebe stehendes Geschäftkreisenden- und Touristenhotel mit grossen Passantenverkehr. Jahresgeschäft. Sicher und gute Rendite. (M12078) 1447 Kaufpreis Fr. 285,000. Anzahlung Fr. 30—40,000.

Nähre kostenfreie Auskunft erteilt Hans Steinberger, Rechtsagent, Rorschach.

LUCERNA

„LUCERNA“

SCHWEIZER

MILCH-CHOCOLADE

ISST DIE GANZE WELT

NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

288 H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hôtel de Suisse (früher Reubion) und vom Terminus-Hotel.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterreich.



Schwerversilbernde Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch
Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzen

Niederlage und Vertretung für die Schweiz:

Jost Wirs, Luzern
Pilatushot, gegenüber Hotel Viktoria
Preis-Courants gratis und franko.

BÉHA'S HOTEL ET DE LA PAIX LUGANO.

Dans le quartier ouest de Lugano, au centre du mouvement des étrangers; vis-à-vis des bateaux à vapeur et de la station du tramway Lugano-Paradiso-San Salvatore. Situation tranquille et exempte de poussière. Entouré d'un superbe jardin particulier. Tout le confort moderne (ascenseur, lumière électrique, chauffage central, bains, grand hall, bibliothèque).

L'HOTEL BÉHA ne comprend que des chambres en façade.

Direction personnelle du propriétaire

309

Alex. Béha
précédemment Hôtel du Parc.

London. Tudor-Hotel Oxford Street W.

In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtet, verbunden mit kontinentalem Restaurant u. grosser Lager-Bier-Halle mit Konzert, das einzige Hotel Londons mit Dachgarten und grossartiger Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd., Prop.

228

Special-Tafel-Pilsener

Luzerner Brauhaus A.-G.
vormals H. Endemann

LUZERN

Bester Ersatz für echte Pilsener Biere.

In Fässern und Flaschen.

(G 1821)

Direktion.

Fachmann, anfangs dreissiger, verheiratet mit ebenfalls sprach- und fachkundiger Frau, mit allen im Hotelbetrieb vor kommenden Arbeiten vertraut, wünscht Posten als Direktor für Winter- oder Jahresstelle. Hatte ähnlichen Posten schon inne und bekleidet momentan analoge Stelle in erstklassigem Hotel der Schweiz. Vorzügliche Referenzen zu Diensten. Würde auch kleineres, nachweisbar gutgehendes Geschäft pachten event. kaufen.

Offerren unter Chiffre H 209 R an die Exped. ds. Bl.

Wanzolin tötet alle Wanzen

Diskret von (G 1813)

Apoth. Reischmann, Näfels.

2932

F 182

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

2